

Laborista Esperantisto

14DE JAARGANG, NO. 4, 1 SEPTEMBER 1945
VERSCHIJNT ZO MOGELIJK MAANDELIJKS.
VOOR LEDEN GRATIS. OPLAAG 3500 EX.

Alle correspondentie betreffende de redactie en de administratie van dit blad gelieve men te zenden aan het secretariaat van de Federatie van Arbeiders-Esperantisten:
Vier Heemskinderenstraat 53², Amsterdam-W.

ORGAAN VAN DE FEDERATIE VAN ARBEIDERS-ESPERANTISTEN
IN HET GEBIED VAN DE NEDERLANDSE TAAL

ONS EERSTE CONGRES NA DE BEVRIJDING

Nog slechts enkele weken scheiden ons van het congres, het eerste dat na de bevrijding zal plaats vinden. Ditmaal zal slechts een beperkt aantal deelnemers op het congres aanwezig kunnen zijn. Buiten het aantal afgevaardigden zal slechts een gering aantal toeschouwers kunnen worden toegelaten. Ook is het zelfs niet zeker of alle afdelingen afgevaardigden zullen kunnen zenden, of alle konsilantaranoj aanwezig kunnen zijn, ondanks dat het fed. bestuur al het mogelijke doet om hun aanwezigheid mogelijk te maken. Wij moeten ons dus op het standpunt stellen dat dit congres slechts een beperkte bevoegdheid kan hebben. Desondanks is het nodig bijeen te komen om de voorzieningen te treffen die onder de ontstane omstandigheden na de oorlog onder ogen moeten worden gezien. Daarom juist is dit congres zo belangrijk. Wij moeten ons oriënteren, de koers vaststellen voor de naaste toekomst, richtlijnen uitstippelen voor de organisatie, die hun bekrachtiging zulen moeten vinden in ons Paascongres, doch die het ons mogelijk maken reeds thans dat te ondernemen, wat mogelijk voor de toekomst van onze organisatie in het bijzonder en de esperanto-beweging in het algemeen van groot belang is.

De gedwongen stilstand gedurende de oorlog heeft het evenwicht van het organisatorisch groeien verstoord. In de voorstellen komt dit wel terdege tot uiting. Een groot aantal voorstellen (een twintigtal) getuigt van datgene, wat thans leeft in de afdelingen. Aan schier alle problemen heeft men zijn aandacht gewijd. Men wenst de wieken wijder uit te slaan. Er is een streven naar méér eenheid. Hoe het gemeenschappelijk streven zo effect mogelijk te maken; de propaganda te voeren, het publiek te overtuigen van het nut van Esperanto; de structuur van de organisatie, haar oriëntering en niet te vergeten de internationale ontwikkeling en verhouding van de esperantobeweging! Men ziet dat al deze problemen niet in een handomdraaien zijn op te lossen. Het zal blijken dat ondanks alles voor nieuwe oriëntaties de reeds opgedane ervaringen in de vooroorlogse periode opgedaan hun invloed zullen doen gelden. De ervaring uit het verleden zal ons richting geven bij het onderzoek van nieuwe mogelijkheden. Dit alles reeds thans nuttig maken aan onze organisatie, ziedaar de betekenis van dit congres.

Het fed. bestuur heeft gemeend met verschillende voorstellen te moeten komen, die richtinggevend kunnen zijn en onderzoek behoeven. Het is van mening dat ook op internationaal terrein zekere richtlijnen geboden zijn, opdat we in de toekomst kunnen vermijden wat ons in het verleden zoveel strijd bezorgde, een strijd die wel niet zonder resultaat was, doch door zijn negatief karakter veel energie verspilde, die anders voor betere doeleinden had kunnen dienen. Wij hebben dit nu eenmaal onder ogen te zien. Alleen met te zeggen hoe men het graag wel zou willen hebben is men er niet. Wij hebben rekening te houden met de werkelijkheid, en die verschilt dikwijls heel wat met ons ideaal. De nieuwe resoluties in de plaats van de z.g. „Apeldorna" is dan ook gebaseerd op practische overwegingen en niet op ideële. Volgens ideële overwegingen zou het begrijpelijk zijn dat een van de afdelingen voorstelt om de „A.R." voor „ciam" te schrappen (hoewel geen enkel congres — uitgezonderd dan een dictatoriaal — de pretentie zal hebben om iets voor „altijd" vast te stellen of te besluiten).

Op internationaal terrein, waar zich veel voetangels en klemmen bevinden, is het op 't ogenblik moeilijk zich een juist beeld te vormen. De voorstellen daaromtrent op de „tagordo" baseren zich dan ook hoofdzakelijk op overwegingen opgedaan uit ervaringen van voor de oorlog. De ontwikkeling betreffende „mondorganizo" of „internacio" had onze volle aandacht. Er zijn voorstanders zowel van de ene als van de andere organisatievorm. Allebei hebben hun „voor en tegen". De grote bekoring voor den esperantist in de „mondorganizo" is de vereniging van esperantisten onafhankelijk van hun nationaliteit. De „internationale" biedt het voordeel van de automatische inschakeling der betreffende landelijke organisaties in zijn geheel. Een en ander is echter ten opzichte van de internationale beweging een twistappel, die niet een, twee, drie is op te lossen. De U.E.A. is een mondorganizo, I.E.L. een internacio, beiden op neutrale grondslag. Tot de stichters van de U.E.A. behoorde ook Zamenhof. De internationale arbeiders-esp.beweging vond zijn terrein in S.A.T., mondorganizo, en I.P.E. en I.S.E. deze twee laatste „internacioj". De Federatie meende reeds voor de oorlog de oplossing gevonden te hebben in de stichting van een zg. „L.E.A. komitato" in S.A.T. waarin de landelijke L.E.A.oj vertegenwoordigd waren. Verschillende landelijke arbeiders-esperanto-organisaties traden toe, helaas maakte de oorlog verdere ontwikkeling hiervan onmogelijk. Voor een samenkoppeling van beide ideeën is veel wat pleit, wij verwachten dan ook dat we de oplossing van dit probleem hierin zullen moeten zoeken.

Het streven naar eenheid in de esperantobeweging manifesteert zich eveneens in verschillende voorstellen. Ook hierin zullen we de gulden middenweg moeten bewandelen. De mensen, en ook dus de esperantisten zijn nu

(Vervolg blz. 17, 3e kol.)

PROPONOJ por la 26a kongreso de la Federacio de Laboristaj Esperantistoj (en la regiono de la nederlanda lingvo)

KOTIZO

1. Federacia estraro

La provizore fiksita monata kotizo de 75 cendoj por ĉiu unuopa ano, kaj *f* 1.25 por geedzoj, el kiuj kotizoj resp. 25 cendoj kaj 40 cendoj estas por la federacia kaso, kaj 5 cendoj por la prov. distriktoj, valoru ĝis la proksima kongreso.

2. Sekcio Zaandam

Ĉiuj sekcioj de la Federacio estu liberaj por mem fiksi la kotizon.

KLARIGO.

Ni kontraŭas la uniformecan kotizo-reguligon de la ĉefestraro, nur la bezonata sumo por la federacio kaj distriktoj estas akceptebla. Ĉiu sekcio fiksu tiun kotizon, kiu taŭgas por sana, sekcia vivo. Fiksi pli altan kotizon ol bezonas, ne estas necese.

STRUKTURO KAJ REGULARO

3. Federacia estraro

La kongreso elektu komitaton, kiu esploru la dezirindecon kaj eblon de pli centralizita strukturo en la organizo, kaj eventuale proponu konformajn reviziitajn statuton kaj regularon.

La komisiono raportu pri siaj konkludoj en la proksima kongreso. En la kadro de ĉi tiu esploro la komisiono krome esploru aranĝojn, laŭ kiuj eblos enkonduki plian unuecon en konsistigo kaj laboroj de la urbaj distriktoj (art. 11, alineo a de la regularo).

4. Sekcio Amsterdam III

La Federacio forlasu la federacian formon kaj anstataŭigu ĝin per la pli centraliza formo de asoio.

KLARIGO.

La federacia formo portas en ĝi sufiĉe gravajn malavantaĝojn por prospera kresko de nia movado. Plicentraliza tutlanda ligo povas pli bone aranĝi la internajn aferojn kaj eviti intersekciajn malagrablaĵojn. Tiam oni estas ano de la asocio kaj aŭtomate ano de la sekcio, inter kies limoj oni loĝas. Uniformaj kotizaj kaj kursaj tarifoj malebligos intersekcian konkurencon.

5. Sekcio Amsterdam III

La provincaj, kaj urbaj distriktoj estu anstataŭataj de regionaj distriktoj, kiuj enhavas tiujn sekciojn, kiuj pro najbareco, aŭ regiona karaktero povas esti konsiderataj kiel korpoj, havantaj multajn samajn interesojn. La regionaj distriktoj estu la kupolaĵo de la sekcioj, apartenantaj al ili. La estraro (laŭplaĉe konsilantaro) de ĉiu regiona distrikto konsistu el tiom da personoj, kiom da sekcioj nombras la distrikto, po unu el ĉiu sekcio. Ĉiu sekcio elektu unu el siaj estraranoj kiel distriktan estraranon (konsilantaranon). La distrikta estraro (konsilantaro) elektu el sia mezo la estraron por ĉiutagaj aferoj (prezidanton, sekretarion kaj kasiston).

KLARIGO.

Distrikto, enhavanta tutan provincon malmulte efikas. Ekz. specialaj interesoj inter Het Gooi kaj Den Helder ne ekzistas. Ankaŭ la fakto, ke granda urbo apartenas kaj al urba kaj al provinca distrikto estas sensencaĵo. La nunaj urbaj distriktoj en la pli grandaj urboj do ankaŭ iĝu regionaj distriktoj en kiuj povos esti envicigataj ankaŭ la vilaĝoj, kiuj situas en la senpera najbareco de iu granda urbo (pri Amsterdamo ekz. Diemen k.s.).

6. Sekcio Amsterdam III

Ne plu ekzistu fakaj sekcioj.

KLARIGO.

Ofte montriĝas, ke fakaj sekcioj laboris sur la tereno de la lokaj sekcioj. Per tio ili ĝenas la laboron de ĉi tiuj sekcioj kaj okazigas haosan situacion.

7. Sekcio Gouda

Art. 1 tekstu: De landelijke vereniging van socialistische esperantisten in Nederland, genaamd: Federacio de Socialistaj Esperantistoj en la regiono de la nederlanda lingvo (Federatie van Socialistische Esperantisten in het gebied van de Nederlandse taal) is gevestigd te Amsterdam. Zij wordt in de statuten aangeduid als federatie.

Art. 2 tekstu: De federatie stelt zich ten doel de verbreiding van de Internationale taal Esperanto. Zij erkent, dat alleen een maatschappij op socialistische grondslag de vrede, de veiligheid en het geluk van de mensheid blijvend kan verzekeren. Zij is tevens van mening, dat een socialistische samenleving alleen op internationale grondslag georganiseerd kan worden en acht daarvoor de propaganda en het gebruik van Esperanto een noodzakelijk middel. Zij kiest evenwel geen partij ten opzichte van de richtingen in de socialistische beweging.

a. Esperanto nur plene efikas, se ĝi servas la idealon de internacie organizita socialista socio. En la statuto ni trovas nenion pri tio.

b. La fortoj por la batalo favora al la socialista socio troviĝas ne nur en la laborista movado. Kune kun la socialistaj elementoj en la aliaj tavoloj de la socio, la laborista movado devas batali por la socialismo.

c. Se ni do vidas en nia tasko nur la disvastigadon de Esperanto inter la laboristoj, la bazo por nia laboro estas tro mallarĝa. Tiel ni cetere ankoraŭ plue vivigas la nefreŝiĝintan opinion, ke la laborista klaso havas taskon tute aparte de ĉiu aliaj sociaj grupoj, kaj ke la socialismo estas idealo nur de la laborista klaso. La gajno de ĉi tiu tempo tamen estas, ke oni en pli kaj pli larĝaj tavoloj konscias pri la neceso de la socialismo, kiu elkreskas el la ĉion reganta kulturidealo de nia tempo. Tial Esperanto devas plenumi sian rolon en la batalo por la socialismo; nur en ĉi tiu movado ĝi povas utiliĝi sian vastajn eblojn.

REZOLUCIO

8. Federacio estraro

Konforme al la komuniko koncerne la „Apeldorna rezolucion" en No. 1 de L.E. ni anstataŭe proponas jenan rezolucion al la kongreso:

Konsiderante,

ke la propagando por Esperanto bezonas la stimulon kaj de progresoj internaciaj kaj de ĉia praktika apliko,

ke progresoj internaciaj stariĝas la neceson de internacia propagando (int. por-laboro),

ke la praktika apliko havas sencon nur en tutmonda kadro (int. per-laboro),

esprimas la deziron, ke la Federacio estu ligita kun organizo(j), kiuj prezentas la bezonatan kadron kaj por int. per-laboro kaj por la int. porlaboro, kaj ke la Federacio ĉiel instigu siajn membrojn aktive partopreni en tiu organizo.

Konsiderante,

ke tre verŝajne ekzistos pluraj internaciaj kaj mondaj organizoj, kiuj pli malpli konkurencos kaj kontrastos inter si,

ke aliĝo de niaj membroj al diversaj organizoj enportus la konkurencon kaj konstratojn en la Federacion,

ke tiaj influoj malutile afikus al unueco kaj harmonio inter la membraro kaj endanĝerigus la organizon bezon de la Fed.,

decidas permesi al la anoj de la Federacio nur la membrecon de tiu internacia aŭ monda organizo, kun kiu la Federacio starigis specialan interkonsenton, aprobitan de la Fed. kongreso.

9. Sekcio Gouda

La Federacio forlasu la Apeldornan Rezolucion.

KLARIGO.

Ni laboru sur vasta bazo. Le statuto kaj la regularo jam sufiĉe klare esprimas, ke ni ne toleru organizon en organizo aŭ personojn, kiuj malamikaș al niaj federaciaj principoj (Art. 8c kaj 9a.). Ankaŭ en rilato kun S.A.T. estas dezirinde, ke ni forlasu la antaŭan sintenon kaj donu al S.A.T. okazon labori sur vasta internacia bazo por formi kiel eble plej malmulte da internaciaj organizoj.

10. Sekcio Haarlem

La kongreso decidu por ĉiam senvalorigi la apeldornan rezolucion.

MONDORGANIZO — INTERNACIO

11. Sekcio Amsterdam III

La Federacio nuligu la konvencion kun S.A.T. kaj sercu kontakton kun aliaj naciaj asocioj de laboristaj esperantistoj por fondi internacion de laboristaj esperantistoj.

KLARIGO.

Evidentiĝas, ke post la milito iras tra la mondo sopiro al pli forta internacia kunlaborado en aferoj politikaj kaj ekonomiaj. Ordigita kaj kondukata ekonomio devos esti internacia aŭ tute ne eblos. Nova ligo de nacioj kaj kun ĝi nova internacia labo-

roficejo funkcios. La tasko sur internacia tereno devigos la naciajn sindikatojn forĝi internaciajn ligilojn pli firmajn ol antaŭe. Ĉio tio pli ol ĝis nun sentiĝos la ĝenon kaj malavantaĝon de la diverslingveco. Fekunda tereno por propagandi nian lingvon internacian atendas nian prilaboradon. Por efike influi la **internaciajn** korporaciojn ni bezonas **internacian** asocion. S.A.T., kiu konsistas el individuaj membroj, ne estas internacio kaj ne pretekstas esti tia. Havante relative malgrandan nombron da individuaj membroj ĝi ne reprezentas kaj povas reprenzenti la tutmondan laboristan esperantistaron. Influon ĉe gravaj internaciaj instancoj ĝi ne havas kaj, laŭ organiza formo, ne povos havi. La konvenncio kun S.A.T. malhelpas la fondon de vera internacio, tial la Federacio reprenu sian liberecon, nuligante tiun konvencion. Komprenéble ĉiu federaciano, kiu deziras tion, povas esti ano de S.A.T. sed nia Federacio, kiel organizo, restu libera agi laŭ cirkonstancoj. Tiamaniere ni ankaŭ povas eviti malagrablajojn kiel la malbonfaman Apeldornan resolucion.

12. Sekcio Gouda

Deziresprimo.

Sur internacia tereno la Federacio instigu la refondon de kiel eble plej malmulte da internaciaj Esperanto-organizoj, prefere unu kun diverstendencaj frakcioj, por ke la tutmonda publiko kaj aŭtoritataro ekhavu la impreson pri la **komuna** celo de Esperanto.

KLARIGO.

Ĉiu scias, ke la ekzisto de multaj internaciaj organizoj malbone efikas al nia propagando kaj la celo de la lingvo Zamenhofa. Tial plej malmultaj organizoj (aŭ eventuale unu kun diverstendencaj frakcioj) povos pli efike labori por Esperanto kaj bone impresi la tutmondan homaron. Tiuj kelkaj aŭ tiu unu eĉ povos bone labori por la oficialiĝo de la lingvo ĉe la registaroj.

13. Sekcio Emmer Compascum

La Federacio unuiĝu internacie.

LANDA ESPERANTO-MOVADO

14. Federacio estraro

Ni fondu kontaktkomitation en kunlaboro kun la 3 aliaj esperanto-organizoj, kiu komitato en okazo de bezono povu representi la esperanto-movadon en nia lando.

15. Sekcio Hoorn

La fed. estraro esploru la eblon por konduki la esperanto-movadon al seneklezia kaj senpolitika tendencoj, kaj subtenu laŭpove la starigon de tia movado.

KLARIGO.

Plena kunlaboro de ĉiuj fortoj plej eble favoras al la idealo de Zamenhof.

16. Sekcio Gouda

Lande la Federacio laboru sur vasta bazo por tiri la tutlandan atenton de la publiko por Esperanto kaj eĉ kunlaboru kun aliaj landaj organizoj por komune fari propagandon aŭ ensendi proponojn kaj petskribojn al la aŭtoritatoj, ekzemple por la enkoduko de la lingvo en la lernejoj, instruo ĉe la oficistoj, radio-elsendoj, fondo de eventuale informa oficejo ĉe la Informa Servo de la registaro, starigo de apartaj giĉetoj por eksterlandaj Esperantistoj en la havenaj lokoj ĉe la Poŝto, k.t.p.

KLARIGO.

Dum la oficiala akcepto de la diversaj landaj Esperanto-kongresoj la reprezentintoj de la urbestraroj ĉiam lerte alparolis nin en la senco, ke la instancoj multe sentus por la lingvo, se en la movado kaj ĉe la adeptoj ne ekzistus tiel granda disiĝo. Kaj tio antaŭe vere malbone impresis la publikon kaj la aŭtoritatojn, tial necesas, ke ni iru sur aliaj vojoj kaj en kunlaboro kun aliaj montru, respektante reciproke la principojn, le celon de Esperanto.

ESPERANTO-MUZEO

17. Federacia estraro

Ni starigu komitaton en kunlaboro kun la aliaj esp. organizoj por esplori la eblon fondi esperanto-muzeon en Nederlando.

ADMINISTRADO

18. Sekcio Rotterdam II

La lokaj distriktoj havu centran membroregistron por la tuta urbo. La sekcioj anoncas la al- kaj eksiĝojn regule al la distrikto, kiu siavice transdonas ilin al la federacia estraro. La sekcioj pagu al la distrikto, krom la fiksitan kotizon por la Federacio, 5 cendojn monate por ĉiu membro. La distrikto zorgas por pago de la federacia kotizo al la federacia estraro.

19. Sekcio Rotterdam II

La federacia estraro eldonu kotizmarkojn kaj kalkulu la kotizon laŭ la venditaj markoj.

Deziresprimoj

20 Sekcio Amsterdam V

La urbaj distriktoj peru la administradon inter la sekcioj kaj la fed. administracio. Unu fojon en jaro la sekcioj anoncu ĉiujn anojn kun iliaj kvalitoj k.t.p. laŭ la kartsistemo, cetere dum la kuranta jaro ili sciigu la ŝanĝojn (unu fojon en tri monatoj).

21. SEKCIO AMSTERDAM V

La fed. administracio havigu al la sekcioj unuformajn kartojn, kiujn la grupoj uzu kiel kartotekon. Sur la kartoj oni skribu ne nur la nomon kaj adreson, sed krome aliĝdaton, metion, esp. diplomojn kaj ceterajn kvalitojn.

ESPERANTO ĈE LA INSTRUADO

Dezirespromo

22 Sekcio Rotterdam V

La fed. estraro restarigu la komitaton por enkonduki Esperanton en la lernejojn kaj sugesti tiun komitaton fari la jenan grandskalan propagandon:

1e. Publikan tutlandan petskribon,
2e. Pendigojn de afiŝoj en oficialaj konstruaĵoj kiel lernejoj, urbodomoj k.t.p.; trajnoj, tramoj kaj pasaĝerŝipoj.
3e. Instigojn al la urbaj distriktoj por klopodi akiri permeson ornami tramveturilon por fari per ĝi rondiron tra la tuta urbo.

23. Sekcio Heiloo

Ni proponas al la kongreso presiĝi neŭtralan lernolibron. Tio povus esti „La Komencanto" post forstreko de la tendencaj frazoj.

KLARIGO.

En la malgrandaj lokoj ni ne facile sukcesas okaziĝi puran federacian kurson, sed faras tion kune kun aliaj esperanto-movadoj. En tiaj kursoj ne eblas uzi tendencan lernolibron.

Ons eerste congres na de bevrijding

(*Vervolg van blz. 15*)

eenmaal niet allemaal gelijk (gelukkig maar), de overwegingen waarom zij esperantist geworden zijn hebben niet dezelfde grondslag. Hoewel ze één gemeenschappelijk doel hebben, n.l. de invoering van het Esperanto op geheel de wereld, verschillen toch hun inzichten betreffende de toepassing en de propaganda. Zo vinden we op de „tagordo" ook een voorstel voor een esperanto-beweging zonder religieuse of politieke inslag. 't Lijkt ons enigszins wonderlijk dat een bij uitstek ideële beweging als die van esperantisten toch is, de ideële stuwkrachten van de religie en politiek (in dit geval de socialistische beweging) die van zo groot belang voor de verbreiding van onze beweging in 't algemeen kunnen zijn, als tweederangs zou willen kwalifiseren. Ook hier lijkt het ons juister alle mogelijkheden te benutten en de invloeden van religie en politiek in het maatschappelijk leven te erkennen als belangrijke, zoniet de belangrijkste factoren van ons samenleven, die een grote invloed kunnen uitoefenen bij de propaganda voor het Esperanto. Aan ons, esperantisten, de taak, deze krachten samen te bundelen daar, waar gemeenschappelijk optreden geboden is. De voorstellen die het dan ook in deze richting zoeken verdienen daarom reeds de volle aandacht van de afgevaardigden.
Uit een en ander blijkt wel heel duidelijk van welke betekenis dit congres kan zijn, en hoe noodzakelijk hij is. Wij mogen echter niet uit het oog verliezen dat de beperkte mogelijkheden het noodzakelijk maken, dat een uiteindelijke volledige vertegenwoordiging der leden zoals wij mogen verwachten dat ons volgend Paascongres zal zijn, de bekrachtiging zal zijn van de besprekingen in ons congres van 6 en 7 Oct. a.s., hetwelk we eigenlijk als een voorloper moeten zien van eerstgenoemde. Iedere afdeling begrijpe dus dat zij al het mogelijke moet doen om haar afgevaardigden op het congres aanwezig te doen zijn. Het fed. bestuur van zijn kant, zal alles in 't werk stellen om hieraan tegemoet te komen.

UIT ESPERANTIO

De eerste berichten van over de grenzen hebben ons bereikt. Esperantio heeft zich gemeld.
Allereerst ontvingen we van de S.A.T. uit Parijs mededelingen, waaruit bleek, dat men reeds geruime tijd werkzaam is. De oude kameraden daar hebben met verschillende jongeren de taak op zich genomen de zaak weer aan het rollen te brengen. 't Schijnt dat de esperantobeweging in Frankrijk zich aardig begint te roeren. Uit de mededelingen kunnen we echter niets vaststellen omtrent de tegenwoordig everblijfplaats van k-do Bartelmas. Sinds maanden hebben ze daar niets meer van hem vernomen. Inmiddels kwam ook een „Manifest al la Tutmonda S.A.T.-anaro!" in ons bezit, ondertekend door: la Plenum-komitato, k-doj Andreo Bannier, Dazun, Glodo, Meyer, kaj Piron. Hierin lezen we, dat zij contact hebben met: Argentinië, Australië, België, Engeland, Tsjecho-Slowakije, Denemarken, Mexiko, Nederland, Noorwegen, Polen, Zuid-Afrika, Zweden, Zwitserland en Amerika. Uit Zweden kregen we bericht, dat onze kameraden ook daar niet stil hebben gezeten en er naar haken om wederom met ons in verbinding te komen. Ook zij zijn optimistisch.
Ook Engeland meldde zich en we mochten ons verheugen in de ontvangst van uitvoerige brieven waaruit blijkt, dat de arbeiders-esperanto-beweging ondanks stagnatie en moeilijkheden, ondanks dat vele leden zich thans in het leger bevinden, de toekomst met vertrouwen tegemoet zien en de verwachtingen voor de verdere verbreiding van de arbeiders-esperanto-beweging in Engeland niet ongunstig is. Uit de neutrale esperanto-beweging in Engeland bereikten ons de bewijzen van activiteit en wij hebben de indruk, dat er niet alleen hard gewerkt wordt, maar ook dat de beweging zich in een gezonde groei mag verheugen. Onder een door haar uitgegeven vlugschriftje lezen we de namen van vijf en twintig ondertekenaars, die alleen een vooraanstaande plaats bekleden bij het hoger onderwijs.

Finland. De Arbeiders-Esperanto-vereniging in Finland houdt een algemene vergadering te Whitsun.
Bulgarije. Op 28 Maart vond aldaar een esperanto-uitzending plaats door de radio.
Zweden. Het orgaan „Arbeter Esperantisten" verschijnt nog regelmatig. De esperantobeweging is kerngezond en verlangt er naar het contact met het overige deel van de wereld wederom te herstellen.
Mexico. In het esperanto-blad „Renovigo" verschijnen geregeld artikelen in het Esperanto van k-do E. Lanti.
Zuid-Afrika. De esperanto-club in Johannesburg is overgaan tot de uitgave van een eigen blad „Per unu Voĉo". Uit alle delen van de wereld kwamen bewijzen van instemming en belangstelling binnen.

STUDOSERVO

Grote vreugde bracht in onze gelederen het wederverschijnen van L.E. en niet alleen in onze eigen kringen; zelfs uit onze zuster-organisatie L.E.E.N. bereikten ons stemmen van vreugde over dit heuglijke feit.
Maar met ons federatieorgaan alleen zijn wij nog niet tevreden! Nu moeten alle krachten nog ingespannen worden om ook het verschijnen van „La Progesanto" weer mogelijk te maken, ons studieblad, dat nu immers een heel belangrijke taak te vervullen krijgt: onze leden, die in de oorlogsjaren zoveel kennis ingeboet hebben, moeten weer op dreef geholpen worden; deelnemers voor de examens van 1946 moeten en met raad en met de daad geholpen worden, vooral zij, die niet in de gelegenheid zijn aan vervolg- of herhalingscursussen deel te nemen; en verder moeten cursusleiders in staat worden gesteld ,als voorheen, oplossingen van eventuele moeilijkheden, raad bij cursusleiding, aangaande literatuur e.d. te bekomen.
Maar wij vrezen, dat er van het verschijnen van L.P. dit jaar nog niets zal komen. Er moet dus iets anders op gevonden worden om in de voornaamste behoeften van onze studerenden en cursusleiders te voorzien. En we zijn er dan ook in geslaagd een voorlopige regeling te treffen, die natuurlijk niet zonder gebreken is, maar waarvan wij hopen, dat ze onzen studerenden welkom zal zijn en dat zij er een ruim gebruik van zullen maken.
Een verdeling in studiegroepen is uiterst moeilijk ;de groepering, die wij hebben vastgesteld, laat dan ook voor alle deelnemers de grootste ruimte en men bepale zelf tot welke groep men wenst te behoren.

De groepering is als volgt:

Groep A: zij, die zich voor examen A wensen te bekwamen. De deelnemers gebruiken „La Komencanto" of „Nia Lernolibro", waaruit zij vertalingen Ned.-Esp. kunnen inzenden. Daarnevens zenden zij vertalingen Esp.-Ned. in uit „Fundamento Krestomatio", en beantwoorden zij vragen uit „La Gvidilo". Leider: k-do J. Lem, Valentijnkade 2 III, Amsterdam-O.

Groep B: zij die in de afgelopen jaren ver achter zijn geraakt en de gehele grammatica nog eens wensen door te werken; zij gebruiken „Nia Lernolibro" en eventueel „Fundamenta Krestomatio", waaruit zij vertalingen kunnen inzenden. Leider: k-do J. Lem, Valentijnkade 2 III, Amsterdam-Oost.

Groep C: zij, die eveneens achter zijn gekomen en zich alleen met het vertalen van zelf gekozen onderwerpen weer willen bekwamen, die zij ter correctie kunnen inzenden. Leider: k-do H. Velthove, Vegastr. 38, Amsterdam-Noord. Deze behoudt zich het recht voor om inzenders, wier ingezonden werk daartoe aanleiding geeft, naar een lagere groep te verwijzen.

Groep D: zij, die zich willen bekwamen voor examen B; zij wenden zich tot den leider, met opgave van hun studieboeken en literaire werken. Deze zal hun dan de te bestuderen stof opgeven en hun vertalingen corrigeren. Leider: k-do J. van Scheepen, Kamperfoeliestraat 235, Den Haag.

Mocht blijken, dat de aantallen deelnemers der eerste drie groepen te ver uiteenlopen, dan behouden we ons het recht voor enige studerenden naar een andere groep over te brengen.
Tenslotte: allen, maar vooral geïsoleerde studerenden, leiders van cursussen, conversatie-bijeenkomsten e.d., die oplossingen van taalmoeilijkheden, raad bij studie of onderwijs, raad betreffende literatuur, eventueel ook correctie van vertaalwerk nodig hebben, kunnen zich, als voorheen, te allen tijde wenden aan mijn adres: G. J. Degenkamp, voorlopig: p.a. F.L.E.: Vier Heemskinderenstraat 53 II, Amsterdam-West.

Voorwaarden voor allen: duidelijk schrijven, ruimte laten voor correcties en opmerkingen, in elke brief adres van afzender, postzegel en enveloppe voor terugzending of antwoord insluiten. Alvorens een vertaling in te zenden, geve men van zijn deelnemen kennis aan het redactie-adres: Vier Heemskinderenstraat 53 II, Amsterdam-W, waarop bevestiging en eventuele nadere gegevens zullen volgen.

Van harte hopen wij, dat van deze voorlopige „studoservo" een zo ruim mogelijk gebruik zal worden gemaakt.

Voor de redactie van „La Progesanto"

G. J. Degenkamp

Bestuursmededelingen

Het Congres.

Ons a.s. congres zal plaats vinden in het gebouw „de Leeuw", Valkenburgerstraat, in het centrum van Amsterdam.
Voor de ontvangst van de congresgangers, het verkrijgen van inlichtingen en de nodige congrespapieren, is de zaal reeds om 1 uur, Zaterdagmiddag, geopend.
Er zullen twee congreszittingen plaats vinden en wel één op Zaterdagavond en één op Zondag, zonodig deze laatste met een korte onderbreking. Met het oog op de reismogelijkheden is het gewenst voor drie uur 's middags klaar te zijn, zo mogelijk reeds eerder. Alles wordt in het werk gesteld om voldoende consumptie te verkrijgen voor de congressisten.
Buiten de afgevaardigden en de konsilantaranoj kunnen slechts voor elke zitting honderd belangstellenden worden toegelaten. Hiervoor zullen kaarten worden beschikbaar gesteld ad ƒ 0.25 per zitting. Afdelingen buiten Amsterdam, die hiervoor in aanmerking wensen te komen, gelieven dit voor 20 September op te geven aan den federatie-secretaris, onder opgave van het aantal benodigde kaarten voor elke zitting apart. De verdeling plaats vinden zonodig procentsgewijs.
Overigens raadplege men de eerstvolgende „Interkontaktilo" voor verdere bijzonderheden van het congres, aanvang der zittingen, enz.

Oficisto.

Daar de noodzaak van een „oficisto" als plaatsvervanger van k-do Kroonder, die als zodanig niet meer beschikbaar is, zich meer en meer laat gevoelen nu het werk voor de Federatie steeds omvangrijker wordt, heeft het bestuur besloten wederom tot de aanstelling hiervan over te gaan. K-do Degenkamp vonden we hiertoe bereid en bij het verschijnen van dit nummer van L.E. heeft deze zijn taak reeds aangevangen. Waar hij voor niemand, van ons een onbekende is, zullen we hieraan niets behoeven toe te voegen. Wij hebben dan ook het volle vertrouwen dat we hier de „juiste man op de rechte plaats" gevonden hebben, en de Federatie in niet geringe mate hierbij gebaat zal zijn.

Amendementen.

De amendementen moeten uiterlijk 15 September in ons bezit zijn.

Afgevaardigden.

Elke afdeling kan twee afgevaardigden zenden. De federatiekas vergoedt de reiskosten voor slechts één.
De afdelingen die geen afgevaardigden kunnen zenden gelieven hiervan den federatie-secretaris op de hoogte te stellen onder vermelding van de reden.
De namen van de afgevaardigden moeten vóór het congres in ons bezit zijn, de opgaven door voorzitter en secr. getekend.

O.K.K.

Opgaven voor het O.K.K. richte men aan k-do G. B. Brugman, Orteliusstraat 231 hs, Amsterdam-W.

Interkontaktilo.

Uitvoerige mededelingen betreffende het congres verschijnen in Interkontaktilo, dat binnenkort aan de afdelingen enz. zal worden toegezonden.

L. E.

Wegens plaatsgebrek moest veel copij overstaan. Volgend L.E. verschijnt 22 September (met het oog op het congres). Copy moet uiterlijk 12 September in ons bezit zijn.

La kunveno por la amsterdamoj S.A.T.-anoj okazos la 24an de Septembro, Witte de Withstraat 1, komenciĝ je la 8a horo. Nepre ĉeestu ĉiu interesiĝanto.

LA PERANTINO